



**Humanium**

¡Los niños primero!

# Informe Anual 2018



Prólogo	3
Descubriendo Humanium	4
Un impacto sostenible	5
Nuestro impacto 10 años después	6
Nuestra estrategia	7
Programa: India	8
Programa: Ruanda	10
Programa: Derechos del Niño	14
Nuestros Socios Comprometidos	17
Cuentas 2018	19
Suiza: Cuentas 2018	20
Francia: Cuentas 2018	22
Alemania: Cuentas 2018	24
¡Gracias a todos!	25

## Olivier Soret

Co-fundador y presidente



*El 20 de noviembre de 1989, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó por unanimidad la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño. ¡Por unanimidad! Era la primera vez en la historia que los Estados aprobaban un texto relativo a los derechos humanos por unanimidad. Estamos todos de acuerdo: tenemos un objetivo común, el de materializar los derechos de todos los niños.*

*El 20 de noviembre de 2008, fundamos Humanium con ese ideal y esa visión de un mundo mejor y más justo para todos.*

*El 20 de noviembre de 2018, 10 años después, constatamos una mejora de la situación de los niños en el mundo de la que podemos estar orgullosos. Humanium ha participado en ese esfuerzo global y se ha desarrollado hasta convertirse en una organización internacional profesional reconocida, apreciada y con un singular valor añadido.*

*Sin embargo, estamos muy lejos de dejar a un lado nuestro empeño y la urgencia de los retos de hoy no pueden esperar. Ya es muy tarde para actuar, es nuestra última oportunidad. Ya no es una cuestión de esperanza, sino una emergencia.*

*Humanium: ¡los niños primero!*



## Arndt Soret

Co-fundador y director general

*Sí, los derechos del niño son nuestra pasión desde hace ya una década.*

*En 2018, dijimos SÍ A LA EDUCACIÓN y SÍ A LA SALUD de una forma más firme, más impactante y con unas sólidas bases para su expansión futura.*

*Nuestros aliados operativos son fuertes. En India, Hand in Hand fue recompensada por el presidente indio por haber escolarizado a 300 000 niños que, de otro modo, probablemente habrían sido obligados a trabajar o a casarse a muy temprana edad. Este cambio en parte es también el de Humanium, gracias al apoyo de nuestros donantes, voluntarios y de todos aquellos que contribuyen a nuestras campañas. En Ruanda, nuestra estrategia única se ha sistematizado y ha demostrado todo su potencial para poner fin a la violencia infantil.*

*Estamos convencidos de que la base para actuar es una mentalidad positiva y fuerte que fomente la resiliencia de los niños y les permita convertirse en actores de sus comunidades para afrontar mejor los retos actuales y venideros, llegando hasta otros niños y jóvenes gracias al potencial que desarrollan en nuestros talleres.*

*Como defensores de los derechos humanos, los niños tienen cada vez más que decir y nosotros los apoyamos en todo el mundo incansablemente, porque juntos somos más fuertes.*

# Descubriendo Humanium

## Quiénes somos

Humanium es una organización no gubernamental internacional que lucha para que se respeten los derechos de todos los niños.

Fundada el 20 de noviembre de 2008, Día Universal de los Derechos del Niño, en Ginebra (Suiza), Humanium se desarrolló rápidamente en Francia y Alemania, donde se crearon asociaciones al año siguiente.

Humanium está al servicio del desarrollo humano. Su prioridad es la protección y el bienestar del niño. Asociación de utilidad pública y sin fines lucrativos, Humanium es políticamente neutral y aconfesional. Actúa con una mentalidad humanista, democrática, de independencia, solidaridad y respeto mutuo, sin ninguna discriminación étnica, social, religiosa, de género ni de ninguna otra índole.

Nuestra visión es la de un mundo en el que se respeten los derechos de todos los niños.

Nuestra misión es defender, proteger y garantizar los derechos del niño en todo el mundo.

## Qué hacemos



### Ayuda a la infancia

Establecemos alianzas de colaboración con ONG locales para respaldar y realizar proyectos a favor de la protección de los niños, de su desarrollo, supervivencia o educación.



### Fortalecer a los protagonistas del cambio

Actuamos para plasmar los derechos del niño de forma local utilizando una combinación interdisciplinaria única de herramientas legales y técnicas psico-sociales.



### Asesoría legal

Brindamos asesoramiento legal sobre los derechos de los niños trabajando con una red mundial de abogados.



### Educación en línea sobre los derechos del niño

Favorecemos el surgimiento y desarrollo de una comunidad en línea utilizando tecnologías y herramientas de comunicación digitales con el fin de concienciar a adultos y niños de forma sencilla y comprensible.



### Observación independiente

Velamos permanentemente por la situación de los niños, informando de casos de vulneraciones de los derechos del niño en todo el mundo, con el objetivo principal de garantizar una total transparencia.

# Un impacto sostenible



*“En el ámbito de la ayuda al desarrollo, la sostenibilidad de los proyectos es siempre una de las principales preocupaciones porque suele ser difícil de alcanzar. En nuestros proyectos en la India, es una realidad”*

**Emilie Compagnie, encargada de desarrollo**

# Nuestro impacto 10 años después

## Evaluación del impacto del primer proyecto de Humanium

En 2018, Humanium cumplió 10 años. Era el momento de hacer balance de una década de acción al servicio de los niños y de evaluar la sostenibilidad de los cambios. ¡Repasamos nuestro primer proyecto!

El primer proyecto de la asociación se diseñó en 2008 y se puso en marcha en 2009 en colaboración con los habitantes de Sankarapuram, en la India. Se trataba de un proyecto de apoyo al desarrollo sostenible cuyo objetivo era erradicar el trabajo infantil y mejorar el nivel de vida global de la comunidad. Nuestro personal regresó allí para evaluar los resultados de este proyecto realizado con nuestro colaborador local, Hand in Hand India. Era un proyecto de 24 meses pensado para que perdurara de forma autónoma... y 10 años después, ¡sigue cumpliendo sus objetivos!



### El ejemplo de las mujeres

Con el paso de los años, las mujeres organizadas en grupos de ayuda mutua han adquirido conocimientos sobre emprendimiento, temas sociales y familiares, derechos de los niños, microcréditos y ahorro. Hoy, siguen reuniéndose dos veces por semana y acogiendo en sus grupos a nuevas integrantes con regularidad.

Están resplandecientes, son fuertes y autónomas y se las respeta. Siguen liderando el desarrollo de su comunidad y garantizando la protección de los niños.

## La historia de Janani

Annathur fue el segundo pueblo indio en el que Humanium emprendió un proyecto. En ese proyecto global, se creó un centro de aprendizaje con el fin de facilitar la escolarización en centros públicos a los niños que antes trabajaban y así evitar el fracaso escolar.

Cuando Janani tenía 9 años, acudió al centro de aprendizaje para mejorar sus notas en matemáticas y tamil.

Ocho años después, Janani se ha diplomado en enfermería y trabaja en un hospital gubernamental.





# Nuestra estrategia

## Ayudar desde dentro hacia afuera

Cada quien tiene su propia historia, sus propias dificultades, necesidades y aspiraciones. El motor de nuestras vidas está dentro de nosotros y cada acción y cambio duradero parte del interior. Nuestros proyectos empiezan a partir de la historia concreta de cada quien y echan raíces en su interior para crear cambios visibles desde el exterior.

Trabajamos juntos para desarrollar aspiraciones elevadas para los niños de hoy y mañana.

**En la India**, nuestra prioridad es erradicar el trabajo infantil y ayudar a los niños que antes trabajaban a integrarse en la educación pública.

**En Ruanda**, nos concentramos en los niños descendientes del genocidio y en la curación del traumatismo que sufren desde 1995 y que se transmite de una generación a otra. Nuestro objetivo es poner fin a la violencia en la infancia.

## Un método multidisciplinario

En el campo, Humanium emplea un método desarrollado por defensores de los derechos humanos, coaches de vida, psicólogos, profesionales del liderazgo, terapeutas especializados en traumatismos y trabajadores sociales que conocen bien esas comunidades. Es un método único, adaptado y que se concentra en la protección y el apoyo a los niños para que sean conscientes de su capacidad para cumplir sus sueños.

Cada taller es distinto porque parte de las necesidades de los participantes en su conjunto, incluidos los interesados. Es así porque solo cuando nosotros, los adultos, nos conectamos con nuestras necesidades y las sentimos, podemos sentir y entender las necesidades de los niños de hoy.

De este modo, ayudamos a los niños a ser fuertes y autónomos para que alcancen sus metas con el apoyo de su comunidad.

# Programa: India



Humanium colabora con Hand in Hand India desde 2008 con el objetivo prioritario de erradicar el trabajo infantil. En 2018 se han llevado a cabo en paralelo cuatro proyectos gracias a la calidad y al compromiso de nuestros colaboradores y a la profesionalización del equipo de apoyo en Europa.

## Tres centros de Capacitación Especial para niños víctimas de explotación laboral

Estos centros tienen el objetivo de poner fin al trabajo de los niños a través de la educación y de brindar a los niños víctimas del trabajo forzoso un apoyo pedagógico, físico, mental y emocional adecuado para que se reintegren en los colegios públicos.

Para reconstruir los vínculos sociales y reducir los retrasos en el desarrollo psicológico, intelectual y fisiológico de los niños, hemos creado un material de aprendizaje especial pensando específicamente para esos niños que han perdido años de escolarización trabajando. Para ayudarles al máximo, les brindamos un entorno seguro, cómodo, saludable y alegre.

Además, trabajamos en estrecha colaboración con los padres para lograr que comprendan lo importante que es la educación. Con tal fin, se crean comités de derechos del niño en cada comunidad para respaldar nuestro trabajo y sensibilizar al mayor número posible de familias. Una vez formados, toman el relevo y velan por que los niños no escolarizados y obligados a trabajar, tengan la posibilidad de ir al colegio o a los centros de capacitación especializados.





**Ramshi es padre de una alumna del centro no residencial y miembro voluntario del comité de protección de los derechos del niño:**

*“Mi hija Bhuri fue al colegio hasta los 7 años. Luego lo dejó para trabajar en casa. Después de conversar con su organización, decidí enviar a mi hija al centro especializado de reinserción para niños trabajadores y empecé a colaborar activamente como miembro del comité de defensa de los derechos del niño.”*



**Gayatri Bhabar era una niña trabajadora y hoy es alumna de uno de nuestros centros de capacitación:**

*“Mi colegio estaba demasiado lejos de casa y lo dejé muy pronto. A diferencia de otros sitios, mi pueblo no tiene transporte público. Como no podíamos pagar el autobús privado, dejé de ir al colegio y me puse a trabajar en el campo con mis padres. Ahora soy muy feliz, puedo ir en autobús al centro y así puedo ir al colegio.”*

## Un pueblo amigo de los niños

También estamos llevando a cabo un proyecto en el pueblo de Perumbakkam, en el Estado de Tamil Nadu de la India. Este proyecto beneficia a 760 niños. Su objetivo también es mejorar a largo plazo las condiciones de vida de los 5860 habitantes del pueblo.

El proyecto gira en torno a cuatro grandes ejes para:

1. **Volver a escolarizar a los niños y poner fin al trabajo infantil** mediante campañas de concienciación en la comunidad para identificar a los niños que no están escolarizados y mejorar y modernizar las infraestructuras y el material de estudio de los colegios.
2. **Hacer realidad los derechos de los niños** mediante talleres de refuerzo de sus capacidades. Esos talleres los organiza directamente Humanium para la comunidad con ayuda de herramientas de coaching y liderazgo, así como creando comités de defensa de los derechos del niño.
3. **Mejorar el acceso a la sanidad** mediante campamentos médicos y prestando especial atención a la desnutrición y a la anemia, muy extendidas en las zonas rurales.
4. **Enseñar a la comunidad a generar ingresos** con el fin de que los adultos puedan sacar adelante a sus familias desarrollando las competencias de las mujeres en emprendimiento y microfinanzas, así como a través de la agricultura biológica con los campesinos.

# Programa: Ruanda



Desde 2015, nuestro trabajo en Ruanda, en colaboración con AVSI Ruanda, aspira principalmente a acabar con la violencia en la infancia.

## Herramientas para mejorar la salud mental y luchar contra la violencia

Desde 2015, llevamos a cabo nuestra acción para mejorar los derechos de los niños en Ruanda. Con un enfoque innovador, mobilizamos a la comunidad para crear un entorno propicio para el desarrollo de los niños.

Cada sesión de los talleres sirve al equipo de Humanium para identificar los retos específicos de cada lugar, como los matrimonios precoces o el número creciente de madres adolescentes. El equipo adapta así sus herramientas en función del contexto y de los participantes de cada taller.

### 700 participantes

Solo en 2018, Humanium llevó a cabo dos sesiones con un total de 35 talleres... ¡y casi 700 participantes!

Además, cada año se refuerzan un poco más nuestra colaboración y nuestra convergencia con AVSI. Los estrechos vínculos que mantenemos nos permiten llegar aún más lejos en provecho de los beneficiarios.

Como ejemplos, podemos citar:

1. **El juego de roles:** nunca falta en nuestras sesiones y sirve para que los participantes se abran y nos cuenten cómo se manifiestan las vulneraciones de los derechos del niño en Ruanda.
2. **La escucha activa:** aprender a escuchar de verdad y a abrirse a los demás.
3. **Sueños, necesidades y retos:** cada ser humano tiene sus propios sueños, necesidades y retos. Comprender mejor todo esto les permite mejorar sus relaciones con los demás, así como trabajar por sus sueños y buscar juntos de qué manera pueden cumplirlos.
4. **El círculo de apoyo:** consiste en sentir la energía y la fuerza de un grupo o colectivo porque "juntos, somos más fuertes" y comprender los lazos que nos unen con los demás.
5. **Los ángeles de la guarda:** es un ejercicio que sirve para entender el papel que tiene cada uno en la protección de los niños.
6. **Los superpoderes:** descubrir cuáles son sus puntos fuertes y ser conscientes de que todos contamos con recursos.

## Midiendo nuestro impacto

En 2018, en el marco de nuestro proyecto en Ruanda, creamos y desarrollamos nuestras herramientas de seguimiento para medir mejor nuestro impacto, garantizar la continuidad de nuestra acción por parte de los participantes e impulsar más iniciativas comunitarias en defensa de los derechos del niño.

Para ello nos inspiramos en algunas prácticas de coaching. Por ejemplo, en algunos talleres los participantes recibieron unas tarjetas de compromiso en Kinyarwanda, en las que debían escribir las acciones que se comprometían a poner en marcha, antes de qué fecha y ante quién responderían cuando lo hubieran hecho.

También se distribuyeron en algunos grupos unos cuestionarios que incluían indicadores de percepción respecto al bienestar que sentían los participantes al final de un taller. Tenemos uno para los grupos con los que tratamos por primera vez y otro para aquellos con los que ya hemos trabajado.

Los datos que recabamos son muy valiosos para entender cuál es nuestro impacto, así como para planificar mejor nuestras acciones futuras.

Así sabemos que:

- El 97 % de los participantes declaran sentirse mejor después de hacer un taller con Humanium.
- El 95 % de los participantes saben describir las consecuencias de la violencia doméstica en los niños.
- El 100 % de los participantes saben ahora qué hacer para acabar con esa violencia.
- El 100 % de los participantes actúan a su nivel para mejorar el estado de los derechos del niño en su pueblo.







**Frédéric, padre de una joven madre, sosteniendo orgulloso su tarjeta de compromiso, dice al final del taller:**

*“Como padres, debemos escuchar más a nuestras hijas y ayudarles, ser más comprensivos y entender que tener un hijo no es el fin del mundo y que siguen pudiendo tener un futuro y un marido.”*

**Florence, joven madre, tras una jornada con Humanium:**

*“Gracias al taller de hoy, ya no tengo miedo y confío en mí misma lo suficiente como para compartir mis ideas con los demás. Normalmente nos escondemos, no estamos acostumbradas a hablar con la gente como hoy.”*



**Valentine, joven madre, tras una jornada con Humanium:**

*“El día que decidí entrar en el grupo de chicas creado por AVSI, mis padres me echaron de casa porque decían que me iba otra vez con algún chico. Esta mañana, mi padre ha venido al taller y me ha dicho que era bueno que yo estuviera aquí y que tenía que seguir. Ahora me siento mejor, como si me hubieran quitado un peso de encima.”*



# Programa: Derechos del Niño



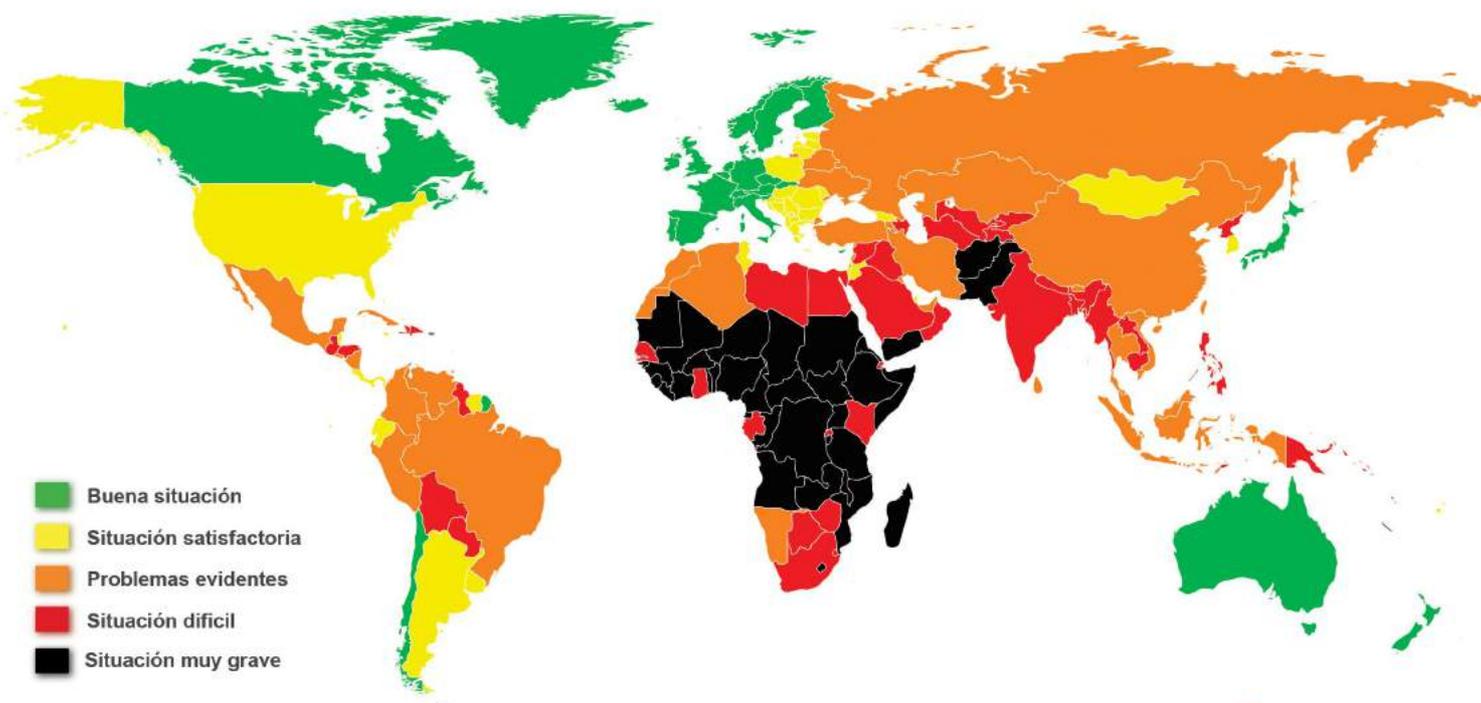
El programa de educación y defensa de los derechos del niño ocupa un lugar central en las actividades de Humanium en todo el mundo y se dirige al mayor número posible de gente.

## Mapa del respeto de los derechos del niño en el mundo

En 2018, gracias a un enorme trabajo de voluntariado, Humanium actualizó su Índice de Materialización de los Derechos del Niño (ICDE por sus siglas en francés) en cada país del mundo, con el fin de actualizar el Mapa de los Derechos del Niño en el Mundo.

En 2018, hay algunos países, como la mayoría de los europeos, Canadá, Australia o Namibia, que cuentan con mejores resultados. Pero, por desgracia, muchos se mantienen estables o incluso retroceden.

## DERECHOS DEL NIÑO EN EL MUNDO 2018



¡Los niños primero!  
[www.humanium.org](http://www.humanium.org)

  
 Humanium



## Artículos sobre los derechos del niño

En 2018, nuestro equipo de escritores de blog voluntarios publicó nada menos que 38 artículos sobre diversas temáticas de actualidad en torno a los derechos del niño. Desde el silenciamiento de los abusos sexuales en el ámbito escolar en Senegal hasta la separación de familias en Estados Unidos, pasando por la crisis de Yemen, Humanium dio la voz de alarma sobre muchos temas que cada día afectan a miles de niños.

Estos artículos han sido leídos por un número de visitantes cada vez más grande, de nuestra página web cuyo tráfico sigue aumentando considerablemente, y ha alcanzado un incremento del 112 % en la versión en alemán de [www.humanium.org](http://www.humanium.org)

Nuestros datos demuestran que no trabajamos en vano puesto que, de este modo, llegamos prácticamente a todos los países. Continuamos con nuestro empeño por difundir y divulgar la situación de los derechos de los niños entre el mayor número posible de gente.

## Más de 4,4 millones de personas concienciadas

En 2018, Humanium concienció directamente a más de 4,4 millones de personas en relación con los derechos del niño en todo el mundo gracias a estos contenidos destinados al público en general.

## Línea de Ayuda

**El equipo legal se encarga del seguimiento y la gestión de la atención telefónica. Atendió 250 casos de solicitudes de ayuda relativas a diversas vulneraciones de los derechos del niño.**

El equipo pudo poner en contacto a los solicitantes con ONG locales cualificadas, hacer sugerencias o brindar asesoramiento legal. Se transfirieron cinco casos a nuestra aliada, la Alianza de Abogados defensores de los Derechos Humanos de París, para que se hiciera cargo pro bono de esos casos legales. Con gran pesar, comprobamos que las solicitudes relativas a separaciones familiares en Latinoamérica y Oriente Medio aumentaron considerablemente.

## Defensa en Suiza

Como asociación defensora de los derechos del niño, Humanium participa de forma regular en distintos eventos, especialmente en Ginebra, ante los organismos de las Naciones Unidas. El año pasado, nuestro director general, Arndt Soret, estuvo presente en todos los frentes:

- **Día de Debate General 2018** organizado por Child Rights Connect para proteger a los niños y fomentar su papel como defensores de los derechos humanos.
- **79ª sesión del Comité de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas** con diversas conferencias sobre los problemas del mundo y las soluciones planteadas desde el punto de vista de los niños.
- **CATS Caux Forum** con varias jornadas de conferencias sobre la violencia ejercida contra los niños, en presencia de más de 400 niños y padres.





## HomeAway y Expedia corren por los derechos del niño en Lausana

En noviembre de 2018, con motivo de la carrera de Lausana, los empleados y ex trabajadores de HomeAway y Expedia se calzaron las zapatillas para apoyar a Humanium y defender los derechos del niño. El total acumulado de 280 km recorridos por unos quince participantes sirvió para recaudar fondos para nuestros proyectos, que el grupo Expedia multiplicó por dos. ¡Cinco valientes corrieron la maratón de 42 km!

Thomas, maratoniano y empleado de HomeAway, nos cuenta su experiencia:

*“Fue fantástico reunirme con el equipo de HomeAway en Lausana para recaudar fondos para Humanium. Correr una maratón era un reto para mí, pero no es nada comparado con tener que rehacer su vida después de vivir una infancia difícil. Por eso es tan importante preservar los derechos de los niños y fue un honor poder correr para Humanium y apoyar sus campañas. Me ayudó mucho pensar en esa gran causa en los últimos kilómetros. ¡Bravo, Humanium!”*

## Nuestro equipo crece

En 2018, nació el equipo de comunicación permanente, que se esfuerza, aún con más empeño por mejorar la situación de los derechos de los niños en todo el mundo y defender las soluciones que aportamos.



**Brice Gouban**, responsable de comunicación digital:

*“Me caí en la «marmita de Internet» de pequeño. Empecé aprendiendo lenguaje HTML en unas prácticas con un webmaster en París. Creé mi propia empresa al terminar de estudiar y trabajé con muchas organizaciones como consultor independiente durante 10 años. Aquella experiencia me permitió convertirme en una “navaja suiza” de la comunidad digital y conocer todas las facetas de la cultura y las profesiones de Internet. Los últimos años en el mundo de la empresa me llevaron a dejar ese ámbito. La lucha por aumentar los márgenes comerciales no es lo que me interesa en la vida y pensé que era más importante ser de utilidad para quienes más lo necesitan y dar sentido a mi trabajo diario. ¡Por eso decidí unirme a Humanium en 2018!”*



**Jenny García**, responsable de comunicación:

*“Con más de 10 años de experiencia en comunicación, principalmente en el sector financiero, me incorporé a Humanium en junio de 2018 para encargarme de las actividades de comunicación y también para conocer mejor los proyectos que lleva a cabo Humanium en Ruanda y la India. disfruto mucho esta experiencia, así como el equipo procedente del mundo entero. He aprendido mucho de cada uno de mis compañeros y, desde México, incluso pude seguir el trabajo de mis compañeros cuando estaban in situ. El año pasado, Humanium cumplió 10 años y, buscando en los archivos de imágenes, me sorprendió ver todo lo que Humanium ha hecho a lo largo de todos estos años y ver lo mucho que la gente en el campo ha crecido y progresado. ¡Estoy impaciente por ver las próximas campañas!”*

## Becarios y voluntarios comprometidos



Todo el esfuerzo de Humanium cuenta desde hace 10 años con el gran apoyo de muchos voluntarios y becarios. En 2018, 142 voluntarios nos ayudaron a supervisar la situación de los derechos del niño en todo el mundo, a producir contenidos y a darlos a conocer al mayor número de personas traduciéndolos a cuatro idiomas.

El equipo legal, a cargo de la atención telefónica, está formado por becarios bajo la supervisión de Arndt Soret. A la izquierda, el retrato de Eliana Lescano, ubicada en Argentina, que se dedica desde hace varios meses a esta importante tarea.

¡Gracias a todos por su compromiso!

## Humanium Suiza, Francia y Alemania

Las tres asociaciones coordinan estrechamente sus actividades y todas ellas participan en la realización de los proyectos. Este informe anual agrupa por tanto los resultados globales de Humanium y presenta los balances y las cuentas de resultados de las tres entidades jurídicas. Las presentes cuentas se han auditado y verificado mediante una auditoría interna de forma independiente.



### Rapport de l'organe interne de révision à l'Assemblée générale des membres de

#### L'Association Humanium

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision assurant le contrôle interne de l'Association Humanium, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan et compte de résultats) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité Directeur alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation concernant la gestion financière de l'Association Humanium.

Notre révision a été effectuée de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes et la mise à disposition de l'ensemble des pièces comptables et des justificatifs. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats. La comptabilité et les comptes annuels correspondent à la loi suisse et aux statuts.

Nous recommandons à l'Assemblée Générale d'approuver les comptes annuels qui lui sont soumis.

Gland, le 17 avril 2019



René Ledermann



Association Humanium Suisse  
Chemin du Vieux Bureau 64  
CH-1217 Meyrin (Genève) - Suisse

info@humanium.org  
www.humanium.org

# Suiza: Cuentas 2018

## Balance al 31/12/2018 (en CHF)

N°	Designación			Actual
1	ACTIVOS			
10	ACTIVOS CIRCULANTES	78'924.92		
100	Liquidez		78'924.42	
1020	BCGE - Cuenta bancaria 5010.89.63			78'053.55
1050	PAYPAL - Cuenta de pagos en línea			871.37
14	CAPITAL	1'644.05		
150	Inversiones materiales		1'644.05	
1500	Hardware - Instalaciones / Máquinas / Ordenadores			1'644.05
	<b>TOTAL</b>	<b>80'568.97</b>	<b>80'568.97</b>	<b>80'568.97</b>
2	PASIVOS			
28	FONDOS PROPIOS	80'568.97		
280	Capital y reservas		80'568.97	
2819	Proyectos de reservas de Ruanda			25'000.00
2830	Cuotas de gestión de reservas			15'000.00
2890	Reservas Libres			40'568.97
	<b>TOTAL</b>	<b>80'568.97</b>	<b>80'568.97</b>	<b>80'568.97</b>
	Pérdida neta a 31.12.2018	0	0	0
	<b>TOTAL</b>	<b>80'568.97</b>	<b>80'568.97</b>	<b>80'568.97</b>

## Cuenta de resultados 2018 (en CHF) - 1/3

N°	Designación			Actual
3	Producto operacional			
30	CONTRIBUCIONES / DONACIONES	133'408.79		
300	Recaudación de fondos		82'708.79	
3001	Contribuciones			1'700.00
3002	Donaciones			11'299.59
3005	Empresas			14'709.20
3006	Fundaciones y asociaciones			55'700.00
301	Contribuciones públicas		50'700.00	
3011	Comunes			50'700.00
33	RED DE HUMANIUM	35'310.35		
330	Europa		35'310.35	
3301	Humanium Francia			22'973.45
3302	Humanium Alemania			12'336.90
4	PROGRAMAS Y PROYECTOS			
40	DERECHOS DEL NIÑO EN EL MUNDO	-4'759.72		
401	Actividades derechos de los niños		515.33	
4011	Promoción de los derechos del niño			515.33
402	Gastos de personal - Derechos del niño		14'724.95	
4021	Salarios			12'733.00
4022	AVS / AI / APG			1'351.95
4023	LPP			600.00
403	Reservas		-20'000.00	
4030	Dotación Reservas Proyectos Derechos niños Mundo			-20'000.00
41	AFRICA	61'163.91		
410	Proyectos por país		36'163.91	

## Cuenta de resultados 2018 (en CHF) - 2/3

4130	Ruanda			36'163.91
418	Reservas		25'000.00	
4181	Reservas Reservaciones Proyectos Rwanda			25'000.00
43	ASIA Y PACIFICO	55'270.28		
430	Proyectos por pais		55'270.28	
4314	India			55'270.28
46	RESERVAS	1'657.13		
460	Reservas		1'657.13	
4601	Dotación Reservas			1'657.13
5	PERSONAL			
50	GASTOS SALARIOS	37'018.24		
500	Cargo personal - Administración		37'018.24	
5000	Salarios			24'266.40
5070	AVS / AI / APG			6'231.85
5072	LPP			2'448.30
5073	Seguro de accidente / enfermedad			748.95
5081	Formación continua			868.00
5085	Impuestos en origen			2'454.74
51	CARGOS DE VOLUNTARIOS	1'900.00		
510	Gastos de voluntariado y aprendices		1'900.00	
5120	Estipendios			1'900.00
6	OTROS GASTOS OPERATIVOS			
60	GASTOS LOCALES	4'400.00		
600	Gastos locales		4'400.00	
6000	Alquiler de edificio			4'400.00

## Cuenta de resultados 2018 (en CHF) - 3/3

62	GASTOS DE PROYECTOS	12'069.19		
620	Cargos del vehículo		126.10	
6280	Transporte: avión / tren / autobús			126.10
650	Gastos administrativos		9'935.61	
6500	Muebles de oficina			1'181.56
6510	Teléfono / Internet			3'372.39
6515	Servicios de internet			3'952.69
6530	Franqueo			817.00
6580	Otros gastos administrativos			611.37
660	Recaudación de fondos		1'647.45	
6600	Publicidad / anuncios			419.79
6603	Representación			1'227.66
680	Resultado financiero (operativo)		360.03	
6840	Gastos bancarios			360.03
8	RESULTADO EXCEPCIONAL / ETR. EN LA EXPL			
80	RESULTADO EXCEPCIONAL	0.11		
800	Resultado excepcional		0.11	
8001	Tipo de cambio ganancias y pérdidas			0.11
	<b>TOTAL</b>	<b>168'719.14</b>	<b>168'719.14</b>	<b>168'719.14</b>

# Francia: Cuentas 2018

## Balance al 31/12/2018 (en EUR)

N°	Designación			Actual
5	CLASE 5: CUENTAS FINANCIERAS			
51	Bancos, instituciones financieras y afines	29'136.83		
517	Otras organizaciones financieras			
5171	Caja de Ahorros			15'327.65
5172	PayPal			2'358.29
5173	Société Générale			11'450.89
53	Efectivo	20.00		
531	Efectivo de la oficina central			
5311	Dinero en efectivo en moneda nacional			20.00
	<b>TOTAL</b>	<b>29'156.83</b>		<b>29'156.83</b>
1	CLASE 1: CUENTAS DE CAPITAL			
12	Resultado del ejercicio	7'074.12		
120	Resultado del ejercicio (saldo acreedor)			
1200	Resultado del año anterior			7'074.12
	<b>TOTAL</b>	<b>7'074.12</b>		<b>7'074.12</b>
	Utilidad neta al 31/12/2018	22'082.71	0	22'082.71
	<b>TOTAL</b>	<b>29'156.83</b>		<b>29'156.83</b>

## Cuenta de resultados 2018 (en EUR) - 1/2

Nº	Designación			Actual
7	CLASE 7: CUENTAS DEL PRODUCTO			
75	Otros productos de gestión actual	54'281.41		
756	Contribuciones			
7561	Contribuciones			6'240.00
7585	Contribuciones voluntarias			
75851	Donaciones			29'541.41
75853	Fundaciones y Empresas			18'500.00
	<b>TOTAL</b>	<b>54'281.41</b>		<b>54'281.41</b>
6	CLASE 6: CUENTAS DE CARGA			
60	Compras	89.26		
606	Compras no almacenadas de materiales y suministros			
6064	Suministros administrativos			89.26
61	Servicios externos	20'250.00		
611	Subcontratación general			
6111	Proyectos de derechos del niño			20'250.00
62	Otros servicios externos	6'901.40		
621	Personal ajeno a la asociación			
6211	Derechos de defensa del niño			1'450.65
623	Publicidad, Publicaciones, Relaciones Públicas			
6231	Anuncios e inserciones			652.28
6237	Publicaciones			706.62

## Cuenta de resultados 2018 (en EUR) - 2/2

625	Misiones de viajes y recepciones			
6251	Viajes			842.27
62561	Proyectos de India			367.78
62562	Proyectos de Ruanda			2'678.65
626	Gastos de envío y telecomunicaciones			
6263	Franqueo			3.60
6265	Teléfono			199.55
63	Impuestos, tasas y pagos similares	180.00		
631	Impuestos, tasas y pagos similares			
6313	Participación de los empleadores en la formación del profesorado			180.00
64	Gastos de personal	3'400.00		
641	Remuneración del personal			
6411	Sueldos			3'400.00
66	Cargos financieros	1'378.04		
661	Gasto de intereses			
6612	Comisiones bancarias			1'378.04
	<b>TOTAL</b>	<b>32'198.70</b>		<b>32'198.70</b>
	Utilidad neta al 31/12/2018	22'082.71		22'082.71
	<b>TOTAL</b>	<b>54'281.41</b>		<b>54'281.41</b>

# Alemania: Cuentas 2018

## Balance al 31/12/2018 (en EUR)

N°	Designación			Actual
1	ACTIVOS (ACTIVOS)			
10	ACTIVOS (Activos actuales)	1'653.66		
100	Liquidez		1'653.66	
1010	Girokonto - PostBank - EUR			1'470.28
1050	PayPal			183.38
	<b>TOTAL</b>	<b>1'653.66</b>	<b>1'653.66</b>	<b>1'653.66</b>
2	PASIVOS (PASIVOS)			
28	CAPITAL (fondos propios)	354.27		
280	Capital y Stocks (Patrimonio y Reservas)		354.27	
2800	Capital			354.27
	<b>TOTAL</b>	<b>354.27</b>	<b>354.27</b>	<b>354.27</b>
	Utilidad neta al 31/12/2018	1'299.39	1'299.39	1'299.39
	<b>TOTAL</b>	<b>1'653.66</b>	<b>1'653.66</b>	<b>1'653.66</b>

# Alemania: Cuentas 2018

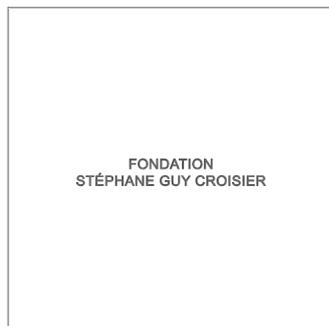
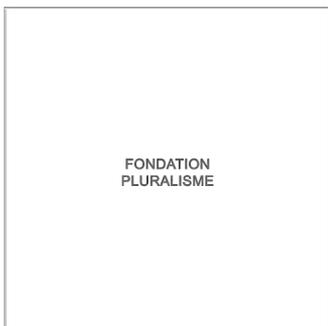
## Cuenta de resultados 2018 (en EUR)

N°	Designación			Actual
3	INGRESOS (producto operacional)			
30	DONACIONES (Aportaciones / Donaciones)	12'682.35		
300	Recaudación de fondos (Recaudación de fondos)		12'682.35	
3001	Membresías			750.00
3002	Donaciones			2'832.35
3006	Fundaciones (Fundaciones y Asociaciones)			9'100.00
	<b>TOTAL</b>	<b>12'682.35</b>	<b>12'682.35</b>	<b>12'682.35</b>
4	PROYECTOS			
40	PROYECTOS PARA QUE LOS DERECHOS DE LOS NIÑOS SUCEDAN	11'207.00		
400	Derechos de los niños		11'207.00	
4001	Proyectos de derechos de los niños			11'207.00
6	OTROS GASTOS (Otros gastos operativos)			
62	GASTOS DEL PROYECTO (Gastos del proyecto)	175.96		
680	Resultado financiero operacional		175.96	
6840	Comisiones bancarias			175.96
	<b>TOTAL</b>	<b>11'382.96</b>	<b>11'382.96</b>	<b>11'382.96</b>
	Utilidad neta al 31/12/2018	1'299.39	1'299.39	1'299.39
	<b>TOTAL</b>	<b>12'682.35</b>	<b>12'682.35</b>	<b>12'682.35</b>

# ¡Gracias a todos!

## Un agradecimiento especial a nuestros socios y apoyos

Todo esto ha sido posible gracias al apoyo de nuestros voluntarios, donantes y colaboradores. Muchísimas gracias también por la ayuda institucional.



## **Humanium Suiza**

Chemin du Vieux-Bureau 64  
1217 Meyrin  
Suisse

## **Humanium Francia**

5 rue de l'Automne  
68510 Sierentz  
France

## **Humanium Alemania**

Breidscheidstrasse 35  
16321 Bernau (b. Berlin)  
Alemania

[info@humanium.org](mailto:info@humanium.org)



[www.humanium.org](http://www.humanium.org)  
¡Los niños primero!